auna
multimedia

V-20 DAB

Micro-Anlage DAB



Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Warnung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr! Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.
  Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.):
Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Transport des Gerätes:
Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

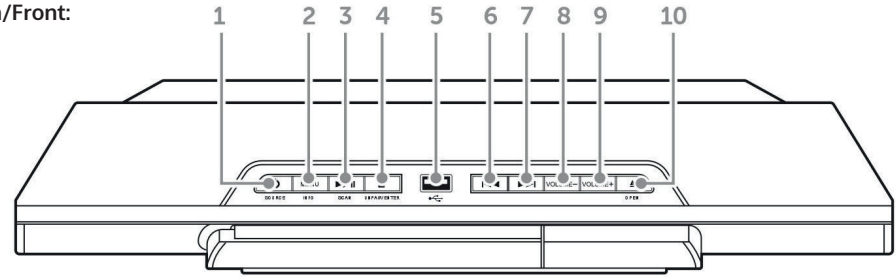
Reinigung der äußeren Oberfläche:
Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

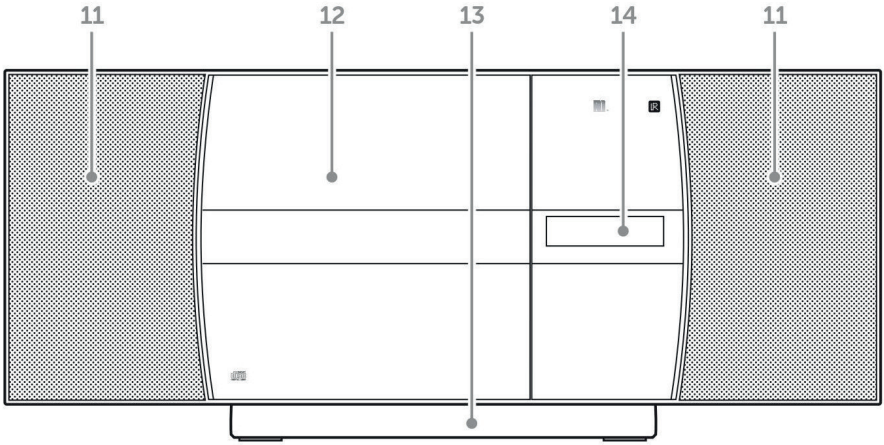
Technische Daten

Artikelnr.	10029926, 10031466, 10031467
Stromversorgung	AC 230 V ~ 50 Hz, Stromverbrauch 27 W max.
Lautsprecher	2 x 3“, 10 W @ 4 Ω (THD bei 1 kHz: max. 10%)
Band	**FM:** 87 MHz - 108 MHz / **DAB:** 174 - 240 MHz
USB	Kompatibel mit USB 1.1 und USB 2.0 Dateitypen: MP3 (32 ~ 320 kbps)
CD	D/A Converter: Multi bit D/A converter Frequenzgang: 20 - 20,000 Hz
Lieferumfang	Gerät, Fernbedienung, Bedienungsanleitung

Übersicht

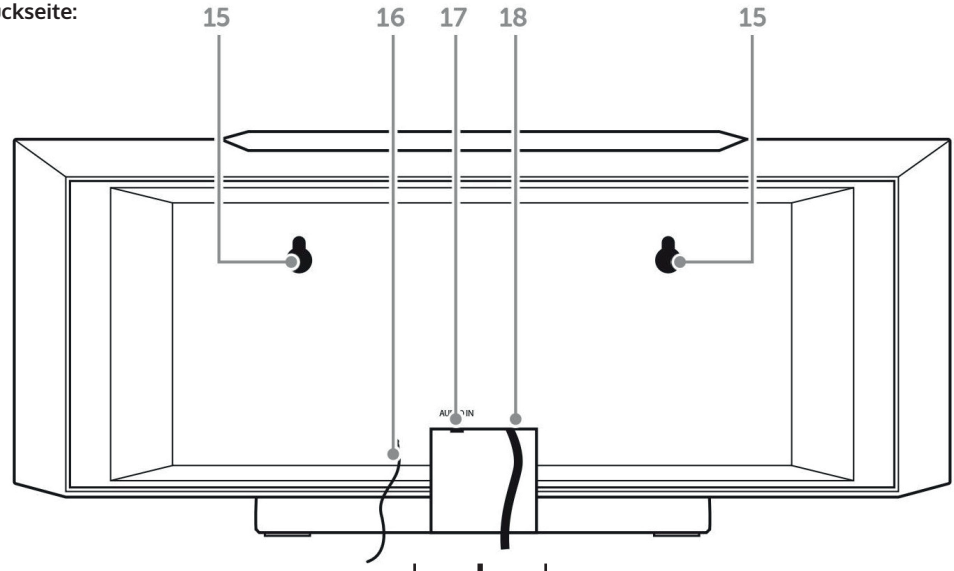
Oben/Front:





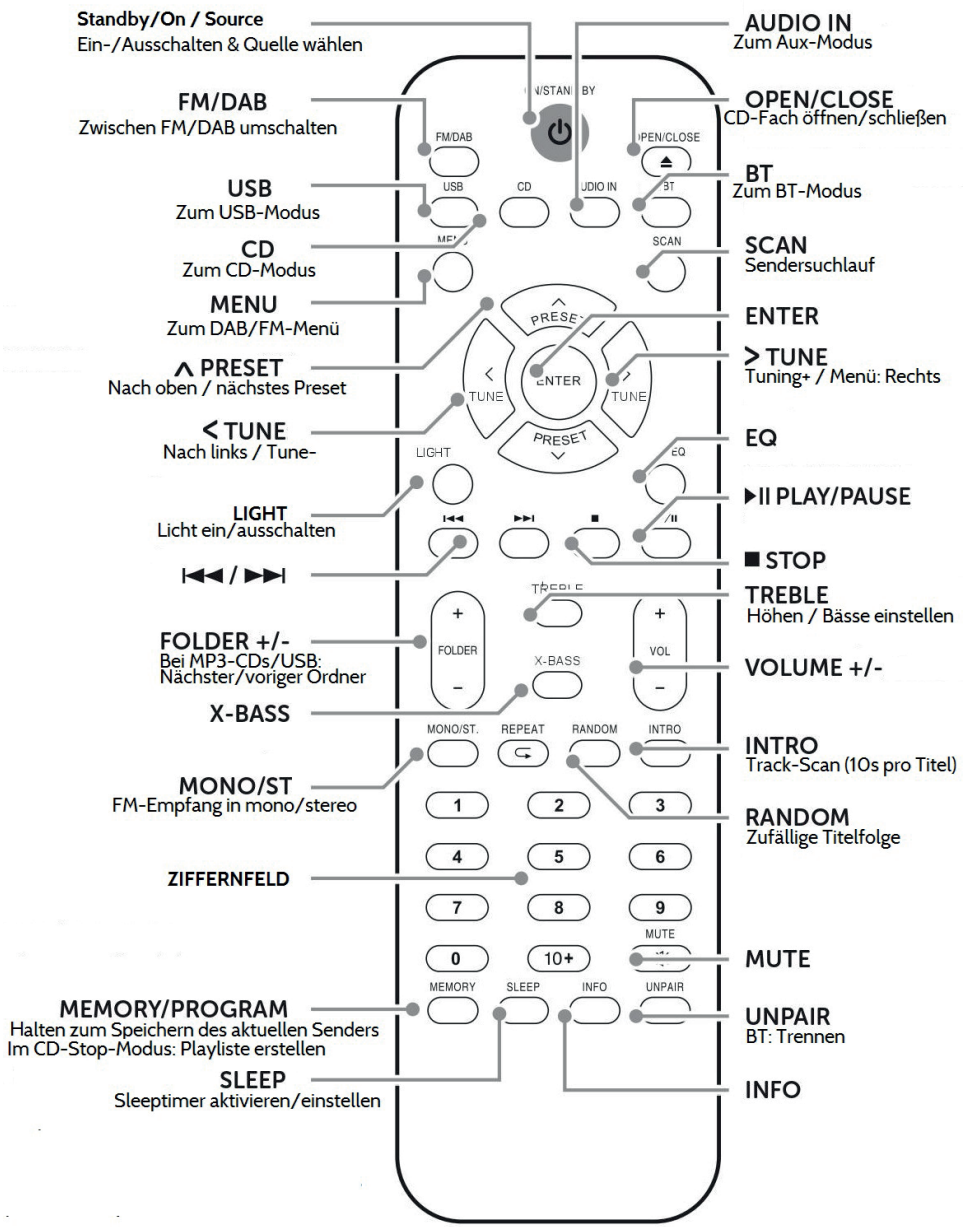
Standby/Source Drücken zum Einschalten; Gedrückt halten zum Ausschalten; Im eingeschalteten Zustand mehrfach drücken für Quellenwahl (FM/DAB/AUX)	1	8	**VOL-**
Menu/Info	2	9	**VOL+**
▶II Play/Pause	3	10	**Open** CD-Fach öffnen
■ Stop	4	11	Lautsprecher
USB Port Für USB-Speichermedien (nicht zum PC-Anschluss geeignet)	5	12	CD-Fach
⏮ Voriger Track	6	13	Standfuß (abnehmbar)
⏭ Nächster Track	7	14	Display

Rückseite:



Ösen für Wandmontage	15	17	AUX-IN (3,5 mm)
Antenne	16	18	Netzkabel

Fernbedienung:



Standfuß:

Um den Standfuß abzunehmen, drehen Sie die Anlage um und schieben Sie den Standfuß in Pfeilrichtung zur Rückseite (Fig 1). Heben Sie ihn dann nach oben ab. (Fig 2) Verfahren Sie genau andersherum, um den Standfuß wieder anzusetzen.

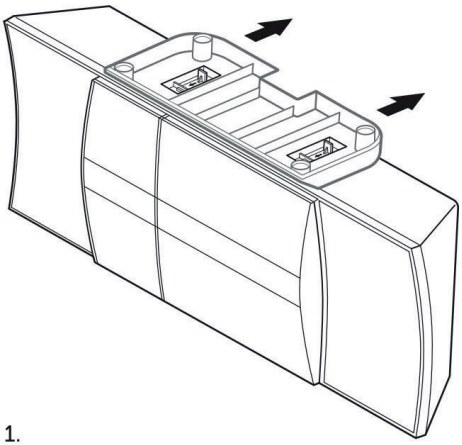


Fig 1.

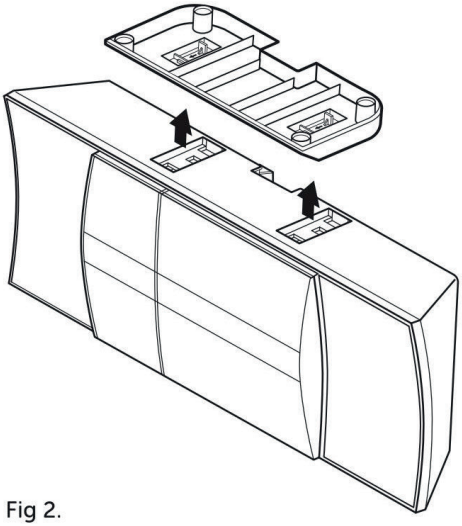
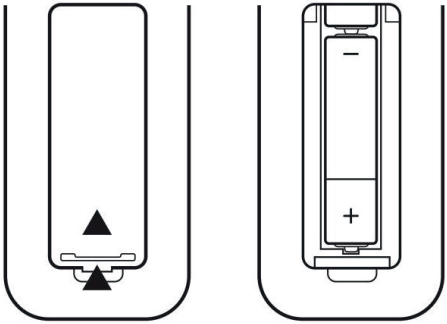


Fig 2.

Inbetriebnahme

- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Haushaltssteckdose (230 V ~50 Hz).
- Drücken Sie POWER/STANDBY.

- Setzen Sie zwei Batterien (Typ AAA) in die Fernbedienug ein. Beachten Sie unbedingt die Polarität:



Bedienungshinweise

Globale Funktionen

- **MODE:** Schalten Sie das Gerät mit STANDBY/SOURCE ein. Drücken Sie diesen Taster dann mehrfach, um den Input-Modus zu wählen: CD - DAB - FM - AUX - USB - BT.
- **VOL+/-:** Stellen Sie mit VOL+/- die Lautstärke ein.
- **MUTE:** Drücken Sie MUTE, um die Ausgabe stummzuschalten. Drücken Sie nocheinmal, um die Stummschaltung zu beenden.
- **X-BASS:** Schalten Sie mit X-BASS eine Bassanhebung ein bzw. wieder aus. Ein entsprechendes Icon wird bei aktiver Bassanhebung im Display angezeigt.
- **EQ:** Drücken Sie die EQ-Taste mehrfach, um Klangvoreinstellungen für verschiedene Sendungen/ Inhalte zu wechseln (Classic - Pop - Vocal - Jazz - Flat - Rock - EQ off).
- **Sleep:** Drücken Sie SLEEP mehrfach, um die Sleep-Funktion zu aktivieren sowie die Einschlaf-Zeit einzustellen (90 min - 80 min - 70 min - ... - 10 min - off). Nach der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

- **Funktionsweise d. Zifferntasten:** Track 02: Drücken Sie 2; Track 12: Drücken Sie erst 2, dann 10+; Track 22: Drücken Sie erst 2, dann zweimal 10+.

CD / USB

- Schalten Sie das Gerät mit STANDBY/SOURCE ein und wählen Sie mit MODE den CD- oder den USB-Modus.
- Drücken Sie OPEN/CLOSE, um das CD-Fach zu öffnen und legen Sie eine Musik-CD mit der bedruckten Seite nach vorn ein. Die CD wird automatisch eingelesen. Stecken Sie einen USB-Stick mit Musik-Dateien in den USB-Slot auf der Oberseite, um diesen abzuspielen.
- Steuern Sie die Wiedergabe mit den Tasten ⏮, ⏭, ⏯ und ⏹ .
- Bei MP3-CDs oder USB-Datenträgern mit Ordnerstruktur können Sie zusätzlich mit den Tasten FOLDER+/- zwischen Ordnern wechseln.
- Play Mode: Nutzen Sie die Tasten REPEAT (aktuellen Track wiederholen / alle Tracks wiederholen/ Ordner wiederholen / Repeat aus), INTRO (jeder Titel wird 10 Sekunden lang angespielt) oder RANDOM (zufällige Reihenfolge) auf der Fernbedienung.
- Program Mode: Sie können eine Abspielliste mit bis zu 20 Einträgen programmieren. Stoppen Sie die Wiedergabe mit und drücken Sie MEM. Wählen Sie mit ⏮ / ⏭ den gewünschten Titel und drücken Sie wiederum MEM. Wiederholen Sie diesen Vorgang bis zu 20 Mal und starten Sie die Wiedergabe mit ⏯.

Informationen zu USB/ MP3:

- Entfernen Sie den USB-Stick nicht während des Abspielens.
- Es können maximal 999 Dateien und 99 Ordner erkannt werden.
- Formatieren Sie Ihr USB Speichermedium mit dem Dateiformat FAT 16 / FAT 32.
- Die Auslesegeschwindigkeit kann von der Menge der Enthaltenen Dateien abhängig sein.

Radio: FM/DAB

- Schalten Sie das Gerät mit STANDBY ein und wählen Sie mit STANDBY/SOURCE den DAB- oder FM-Modus.

DAB-Funktionen

- Beim ersten Aktivieren des DAB-Modus wird automatisch ein vollständiger Sendersuchlauf durchgeführt. Die Sender werden in alphanumerischer Reihenfolge gespeichert. Die in der Liste erstgenannte Station wird nach dem Suchlauf automatisch gespielt. Wählen Sie den gewünschten Sender mit den Pfeiltasten aus der Liste und drücken Sie ENTER, um diesen dann abzuspielen.

    - Für einen erneuten **Suchlauf**, halten Sie MENU/INFO für 3 Sekunden gedrückt und bestätigen Sie dann mit ENTER.
    - **Prune:** Nutzen Sie die PRUNE-Funktion zum Löschen von DAB-Sendern, die nicht mehr auf der Frequenz senden oder aus anderen Gründen nicht (mehr) empfangbar sind. Öffnen Sie das Menü mit MENU. Wenn FULL SCAN angezeigt wird, blättern Sie mit den Pfeiltasten zum Punkt PRUNE und bestätigen Sie mit ENTER.
    - **DRC:** Ebenso erreichen Sie die Option DRC (Dynamic Range Control). Wählen Sie im Untermenü DRC die Optionen DCR OFF (Funktion inaktiv), DRC HIGH oder DRC LOW (hohe oder niedrige Einsatzschwelle). Drücken Sie jeweils ENTER zum Bestätigen und Verlassen des Menüs.

DAB / FM

- Nutzen Sie die Tasten ⏮ / ⏭ , um nach Sendern zu suchen (gedrückt halten für Suchlauf in die jeweilige Richtung.
- Speichern Sie Sender: Halten Sie MEM gedrückt, und wählen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschte Speicherposition aus. Drücken Sie dann ENTER zum Bestätigen. Oder: halten Sie die gewünschte Nummer auf dem Ziffernfeld gedrückt.
- Drücken Sie MEM und dann die Pfeiltasten auf der Fernbedienung, um direkt zwischen gespeicherten Sendern zu wechseln. Oder: Rufen Sie die Sender direkt über die Zifferntasten ab.

- Drücken Sie PLAY/PAUSE für einen autmatischen Sendersuchlauf mit anschließender Speicherung der gefundenen Sender.
- Halten Sie die Tasten ⏮ / ⏭ 3 Sekunden gedrückt, um einen Suchlauf in die jeweilige Richtung bis zum nächsten Sender auszulösen.
- Drücken Sie zum Unterbrechen eines Suchlaufs STOP.
- Drücken Sie die Tasten ⏮ / ⏭ **kurz**, um das FM-Band manuell in 0.05 Hz-Schritten zu durchsuchen.

- Drücken Sie MONO/ST, um zwischen Mono- bzw. Stereo-Empfang zu wählen.
- Drücken Sie mehrfach **INFO**, um die Anzeige zu wechseln.
  FM: Radio Text (falls gesendet) - Program Type (Genre) - Program Name (Sendername) - Audio Mode (mono/stereo) - Time&Date (Anzeige von Uhrzeit und Datum - wird automatisch über FM/DAB aktualisiert).

DAB: DLS (Informationen vom Sender) - Signal strength (Signalstärke) - Program Type (Genre) - Ensemble/Multiplex (Gruppenname der Sendefrequenz) - Channel (aktuelle Sendefrequenz) - Mode (aktueller Modus) - Time&Date (Anzeige von Uhrzeit und Datum)

BT

Dieses Gerät unterstützt BT 2.1 + EDR mit dem A2 DP-Profil. Die BT-Funktion kann zum Streamen von Musik von Ihrem Smartphone / Tablet genutzt werden, ermöglicht aber nicht den Einsatz als Freisprecheinrichtung.

- Schalten Sie das Gerät mit STANDBY/SOURCE ein und wählen Sie den BT-Modus.
- Aktivieren Sie BT auf Ihrem BT-Gerät und verbinden Sie mit V-20 DAB.
- Steuern Sie die Medienwiedergabe über Ihr externes Gerät oder mit den Tasten ⏮ / ⏭ und ⏯.
- Geben Sie „0000" ein, falls Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden.
- Das Gerät verbindet sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen BT Gerät.

- **NFC:** Sie können Ihr BT-Gerät auch per NFC-Funktion verbinden, falls dieses NFC-fähig ist. Aktivieren Sie dazu NFC auf Ihrem Smartphone und legen Sie es an die Stelle mit dem NFC-Logo an der Microanlage. Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau wird ein Tonsignal abgespielt.

- Um neu zu pairen, drücken Sie UNPAIR. BT LINK blinkt auf dem Display: Das Gerät ist im Pairing-Modus.

AUX

- **Aux-In:** Nutzen Sie ein Audio-Kabel (3,5 mm Klinke), um externe Mediengeräte (MP3-Player, CD-Player, Smartphone, Laptop etc.) am AUDIO IN an der Rückseite anzuschließen. Wählen Sie mit SOURCE (mehrfach drücken) den AUX-Modus. Nutzen Sie das externe Gerät zum Abspielen Ihrer Audio-Daten. Stellen Sie die Ausgabelautstärke des externen Geräts auf auf etwa 70-80% ein, falls Sie den Kopfhörer-Ausgang nutzen. Regeln Sie am V-20 nach.

Display-Beleuchtung

Drücken Sie LIGHT, um die Display-Beleuchtung für 10 Sekunden einzuschalten, nachdem diese abschaltete.

Einstellungen

Die System-Einstellungen (Uhrzeit und Datum sowie Anzeigeformat, Auto-Update und den Factory Reset) finden Sie unter MENU.

Drücken Sie MENU (bzw. halten Sie MENU auf der Fernbedienung gedrückt) und blättern Sie dann mit den Pfeiltasten. Drücken Sie jeweils ENTER, um ein Untermenü zu öffnen und um einen geänderten Wert zu bestätigen.

Factory Reset (in den Werkszustand zurücksetzen)

Um das Gerät in den Werkszustand zurückzusetzen, drücken Sie MENU und wählen Sie dann mit den Pfeiltasten das Untermenü SYSTEM. Drücken Sie ENTER, um das System-Menü aufzurufen. Blättern Sie dann zum Unterpunkt SYSTEM RESET. Bestätigen Sie mit Pfeiltasten und ENTER. Achtung: Alle gespeicherten Sender und Einstellungen werden gelöscht.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Advice

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- Save these instructions.

Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!

Transporting the device

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

Cleaning the surface

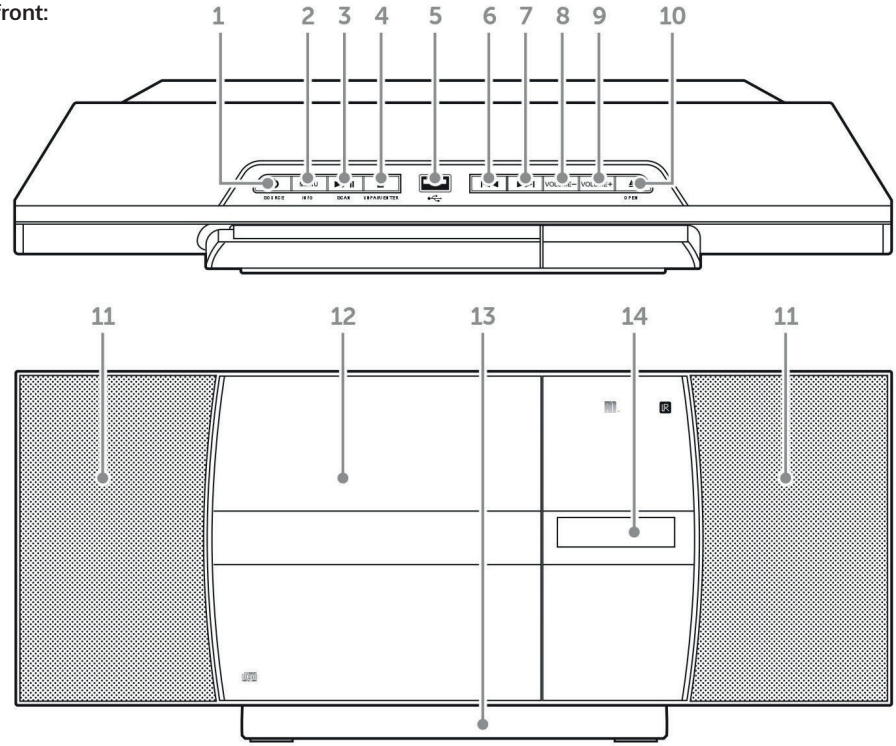
Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

Technical Data

Item #.	10029926, 10031466, 10031467
Power supply	AC 230 V ~ 50 Hz, power consumption max. 27 W
Speaker	2 x 3", 10 W @ 4 Ω (THD @ 1 kHz: max. 10%)
Radio Band	**FM:** 87 MHz - 108 MHz / **DAB:** 174 - 240 MHz
USB	Compatible w/ USB 1.1 & USB 2.0 File types: MP3 (32 ~ 320 kbps)
CD	D/A converter: Multi bit D/A converter Frequency response: 20 - 20,000 Hz
Scope of delivery	Device, RC, user manual

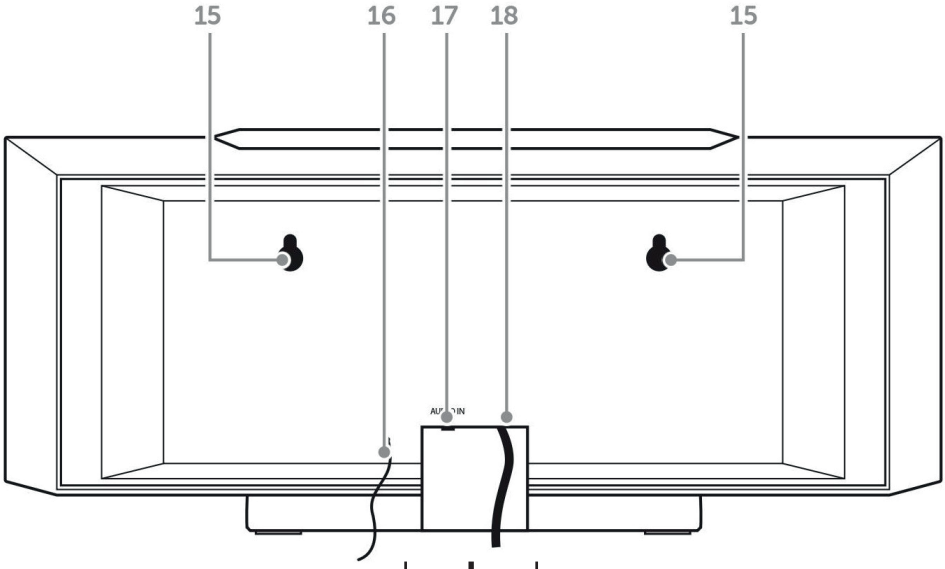
Overview

Top/front:



Standby/Source Press to switch on Press&hold to switch to standby Repeatedly press for source selection	1	8	**VOL-**
Menu/Info	2	9	**VOL+**
▶II Play/Pause	3	10	**Open** Open cd tray
■ Stop	4	11	Speakers
USB Port Connect USB drive here (not suitable for PC connection)	5	12	CD tray
⏮ Previous (track/station/preset)	6	13	Stand (detachable)
⏭ Next (track/station/preset)	7	14	Display

Rear:



Hooks for wall mount	15	17	AUX-IN (3.5 mm)
Antenna	16	18	Mains cable

Standby: Standby mode ON/ OFF button

FM/DAB: Press to switch between FM & DAB radio

USB: Press to enable USB mode

CD: Press to enable CD mode

MENU: Press enable the DAB/FM menu options

∧ PRESET: Tune up and menu navigation button

< TUNE: Tune down and menu navigation button

LIGHT: Light on/off

I◄◄/ ►►I: Skip to the previous or next track in CD mode.

FOLDER +/-: Skip folders on a disc or USB flash drive

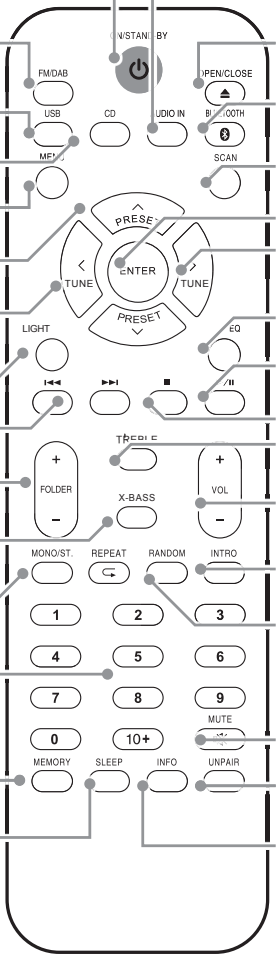
X-BASS: Press to enhance the bass output

MONO/ST: Press to switch between FM radio stereo & mono modes

NUMERIC BUTTONS: Press to enter digits directly

MEMORY/PROGRAM: Press and hold to store a radio station preset/ Press in CD STOP mode to program a playlist

SLEEP: Press to activate the sleep timer settings



AUDIO IN: Press to enable the audio in mode

OPEN/CLOSE: Press to eject or close the disc compartment

BLUETOOTH: Press to enable Bluetooth mode

SCAN: Press to perform a station scan FM/DAB

ENTER: Press select menu options

> TUNE: Tune up and menu navigation button

EQ: Press to cycle EQ sound modes

►II PLAY/PAUSE: Press for play, pause functions

■ STOP: Press to stop playback

TREBLE: Press enable BASS & TREBLE adjustments

VOLUME +/-: Press + to increase and - to decrease the volume level

INTRO: Press to playback the first 10 seconds off all tracks on a CD

RANDOM: Press to playback CD tracks in a random order

MUTE: Press to mute audio playback.

UNPAIR: Press and hold to unpair a connected Bluetooth device

INFO: Press in DAB mode to display information

Stand:

To detach the stand, carefully turn the unit upside down and push the stand towards the rear (see fig 1). Then lift it up (see fig 2). Do the opposite to re-attach the stand again.

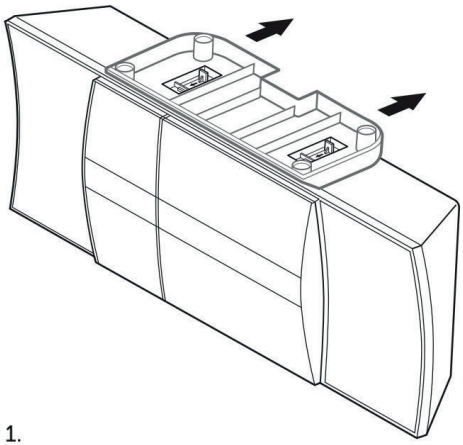


Fig 1.

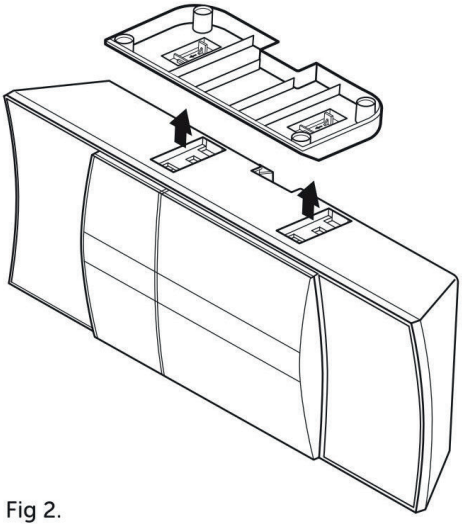
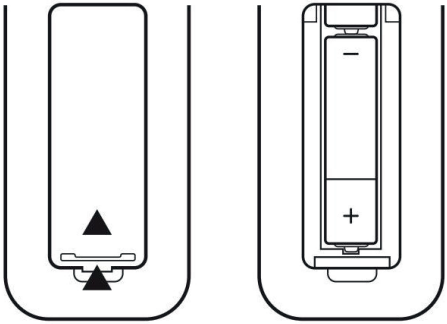


Fig 2.

Initial Use

- Connect the mains plug to a houshold mains socket (230 V ~50 Hz).
- Press POWER/STANDBY.

- Insert two batteries (type AAA) in the RC battery compartment. Mind the correct polarity as indicated:



Operation

Global Functions

- **MODE:** Switch the unit on with STANDBY/SOURCE, then press repeatedly to select CD - DAB - FM - AUX - USB - BT.
- **VOL+/-:** Press VOL+/- to adjust the output volume.
- **MUTE:** Press MUTE to toggle mute on/off.
- **X-BASS:** Toggle to switch the bass enhancement on/off.
- **EQ:** Press repeatedly to cycle through pre-set EQ settings (Classic - Pop - Vocal - Jazz - Flat - Rock - EQ off).
- **Sleep:** While the device is playing, press SLEEP repeatedly to switch on and set the sleep timer in steps of 10 minutes (90 mins - 80 mins - 70 mins - ... - 10 mins - off).

- **Num pad operation:** Track 02 : Press 2; Track 12 : Press 2 then 10+; Track 22 : Press 2 then 10+ twice

CD / USB

- Press SOURCE to switch to CD/USB mode.
- Press OPEN/CLOSE to open the CD tray. Insert an audio/MP3 disc with the printed side facing towards you. The CD will be read automatically. Insert a USB thumb drice into the USB socket on the device top.
- Use ⏮, ⏭, ⏯ and ⏹ to conveniently navigate through your music library.
- Playing MP3 CDs or USB drives containing folder stuctures, use FOLDER+/- to toggle folders.
- Play modes: Press REPEAT (repeat current track / repeat all tracks / repeat folder/ repeat mode off), INTRO (scan whole CD/USB drive and play first 10 s of each song) or RANDOM (paly songs in randomized order) on the RC.
- Program: You can compile a playlist consisting of up to 20 songs. Stop playback and press MEMORY. Use ⏮ / ⏭ to select the desired track, then press MEMORY to add it to your playlist. Repeat this procedure (max 20 x) and start playback (⏯).

USB/ MP3 information

- Do not remove the USB device during playback.
- Max 999 tracks and 99 folders can be recognised
- USB flash drive format: FAT 16, 32 only.
- USB reading speed may be e ected by the number of files on the device

Radio: FM/DAB

DAB functions

- On initial selection of DAB mode, a station scan will be performed. All found stations will be saved to presets in alphanumerical order. The first station (according to the list) will be played automatically after the scan has finished successfully. Use the NEXT/PREVIOUS buttons to cycle through the list of

saved station, then press ENTER to tune in the currently highlighted station.

- For a new scan, press and hold MENU/INFO for 3 seconds. Confirm with ENTER.
- **Prune:** Press the MENU button on the remote or press and hold the MENU/INFO button on the micro system. When the 'FULL SCAN' option appears press either TUNE or TUNE buttons on the remote or / buttons on the micro system and locate 'PRUNE', press the ENTER button on the remote or UNPAIR/ENTER on the micro system. 3. Use the TUNE or TUNE buttons on the remote or / buttons on the micro system to select 'YES' and press the ENTER button on the remote or UNPAIR/ENTER on the micro system.
- **DRC:** Press the MENU button on the remote or press and hold the MENU/INFO button on the micro system. When the 'FULL SCAN' option appears press either TUNE or TUNE buttons on the remote or / buttons on the micro system and locate 'DRC', press the ENTER button on the remote or UNPAIR/ENTER on the micro system. Use the TUNE or TUNE buttons on the remote or / buttons on the micro system to select between DRC OFF, DRC LOW and DRC HIGH. Press the ENTER button on the remote or UNPAIR/ENTER on the micro system to save the setting.

DAB / FM

- Use ⏮ / ⏭ to manually search the band for stations (hold for automatic scan in the respective direction). Press STOP to interrupt the scan.
- Save stations: Press and hold MEMORY and use ⏮ / ⏭ to select the desired preset number. Confirm pressing ENTER. Alternatively press and hold the number button you want to save the station to.
- Press MEMORY briefly to enter the station preset list. Use the arrow buttons to cycle through the list. Tune in the desired station with ENTER. Alternatively, use the number buttons to directly tune in the desired station.

- Press MONO/ST to toggle stereo/mono reception.

- Press INFO repeatedly to toggle display modes:

  FM: Radio Text (if available)- Program Type - Program Name - Audio Mode (mono/stereo) - Time&Date

  DAB: DLS (Dynamic label segment is a scrolling message that the broadcaster may include with their transmissions. This message usually includes information, such as program detail etc.) - Signal strength - Program Type - Ensemble/Multiplex (A multiplex/ensemble is a collection of radio stations that are bundled and transmitted on one frequency. There are national and local multiplexes. Local ones contain stations that are specific to that area e.g. MXR West.) - Channel (current frequency) - Mode (current mode) - Time&Date .

BT

This device supports BT 2.1 + EDR and the A2DP profile. The BT function can be used to stream music from any BT device such as smartphones or tablets, but does not support hands free telephone operation.

- Switch the V-20 on and press SOURCE to switch to BT mode.
- Activate BT on your BT device and pair with the V-20 DAB.
- Use your BT device to operate audio/media playback or use th V-20 buttons ⏮ / ⏭ / ⏯.

- Type in "0000", if prompted to enter a password.
- **NFC:** When enabled on the transmitting audio device; all that is required is for you to touch the NFC logo on the front of the micro system with the NFC hotspot on your compatible audio device. Enable NFC on your audio device (such as a mobile phone). Touch the NFC hot spot on your audio device to the NFC logo on the front of the micro system. You may need to move the device around slightly to hit the exact contact point. When the connection is made, a melody is played and the 'BT-LINK' text on the display will stop flashing and the device will be automatically connected.

- To remove a paired device using the micro system, press and hold the UNPAIR/ENTER button on the micro system or press the UNPAIR button on the remote The 'BT LINK' text will begin flashing again.

AUX

- **Aux-In:** Use a 3.5 mm audio cable to connect external media/audio players to the AUDIO IN socket on the rear. Press SOURCE repeatedly to switch to AUX mode. Operate the playback on your external device. If using the headphone out, set it to about 70% volume, to avoid hum. Adjust the output volume on the V-20, then.

Display Illumination

When the unit is standby mode the backlight will dim after 10 seconds. Press the LIGHT button on the remote control to illuminate the backlight for 10 seconds.

System Settings

The system settings (TIME/DATE, AUTO UPDATE, FACTORY RESET) are accessible through the MENU button: Press MENU (RC: hold), then scroll through the list, using the arrow buttons. Press ENTER to enter sub menues or confirm any change. Use the arrow buttons to adjust values.

Factory Reset

To reset the device to factory presets, press MENU and use the arrow buttons to select the SYSTEM sub menu. Scroll through to SYSTEM RESET with the arrow buttons, then press ENTER. Please note: All station presets and changes will be deleted.

Environmental Concerns



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les consignes suivantes de branchements et d'utilisation pour éviter d'éventuels dommages techniques.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi sert à vous familiariser aux fonctions de ce produit. Conservez-le bien afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- L'achat de ce produit donne droit à une garantie de deux ans en cas de défectuosité de l'appareil sous réserve d'une utilisation appropriée de celui-ci.
- Veiller à utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation est susceptible d'endommager le produit ou son environnement.
- Tout démontage ou toute modification de l'appareil porte atteinte à la sécurité du produit. Attention aux risques de blessure !
- Ne jamais ouvrir le produit de son propre chef et ne jamais le réparer soi-même !
- Manipuler le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes - même de faible hauteur - peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne pas introduire d'objets métalliques dans cet appareil.
- Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant ou par une entreprise spécialisée et qualifiée.

Toute ouverture non autorisée de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

Petits objets / éléments d'emballage (sac plastique, carton, etc.)
Tenir les petits objets (par exemple les vis et le matériel d'assemblage, les cartes mémoire) et le matériel d'emballage hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Empêcher les enfants de jouer avec les films de protection. Il existe un risque d'étouffement !

Transport de l'appareil
Conserver l'emballage d'origine. Pour garantir une protection suffisante de l'appareil pendant son transport, emballer l'appareil dans son emballage d'origine.

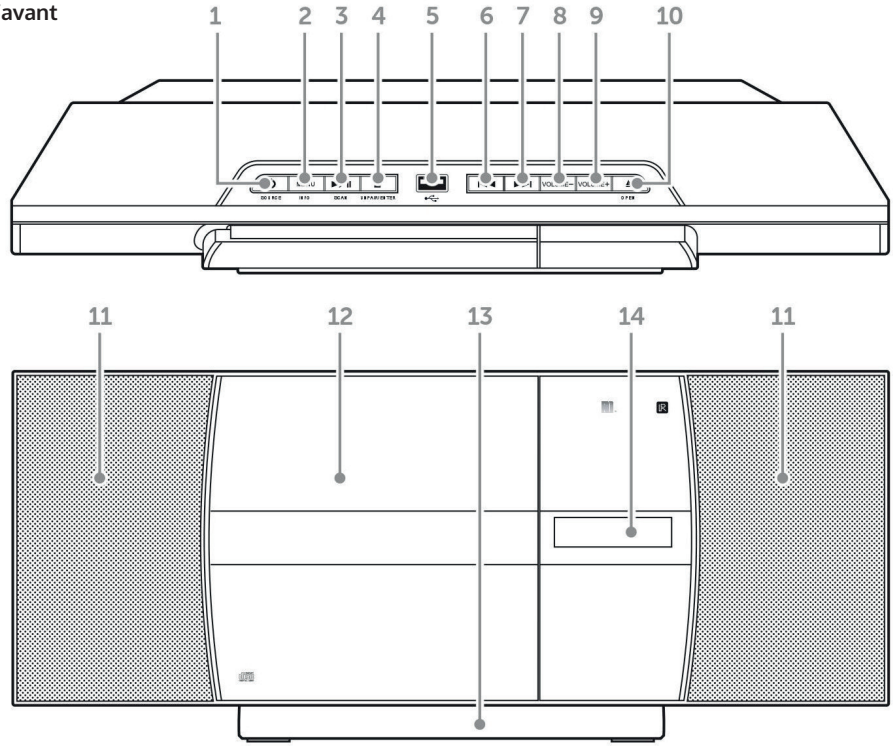
Nettoyage en surface de l'appareil
Ne pas utiliser de liquides volatiles comme ceux contenus dans les bombes insecticides. Une pression trop importante exercée sur la surface de l'appareil pendant le nettoyage peut l'endommager. Éviter le contact prolongé du caoutchouc ou du plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec.

Fiche technique

Numéro d'article	10029926, 10031466, 10031467
Alimentation électrique	AC 230 V ~ 50 Hz, consommation énergétique 27 W max
Enceintes	2x 3˝, 5 W @ 4Ω (THD à 1kHz : max. 10 %)
Bande FM	87 MHz – 108 MHz / DAB: 174 - 240 MHz
USB	Compatible avec USB 1.1 et USB 2.0 Types de fichier : MP3 (32 ~ 320 kbps) WMA (64 ~ 160 kbps)
CD	Convertisseur D/A : convertisseur D/A multi bit Réponse en fréquence : 20 – 20 000 Hz
Contenu de l'emballage	Appareil, télécommande, mode d'emploi

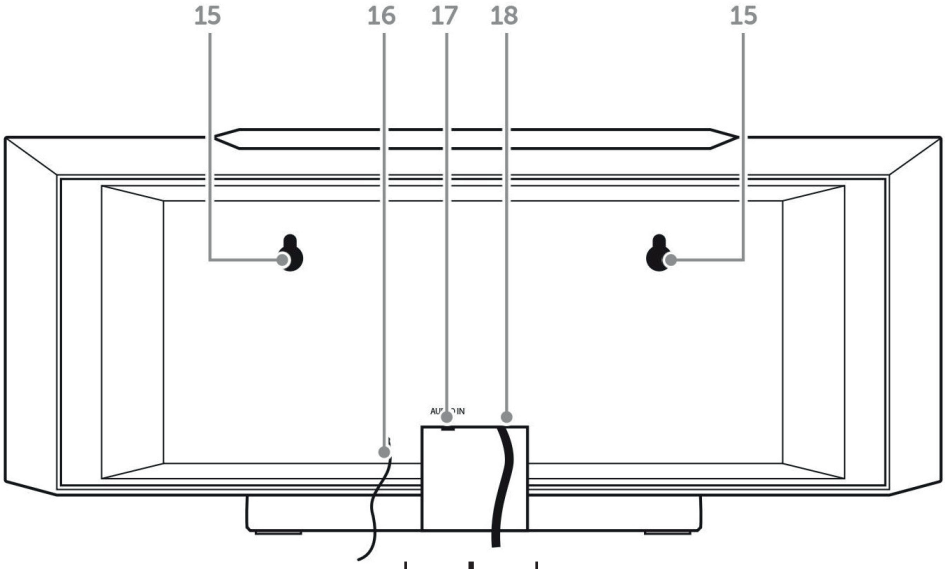
Aperçu de l'appareil

Haut/avant



Veille/source. Appuyer pour allumer ; Rester appuyer pour éteindre ; Appuyer plusieurs fois en mode allumé pour sélectionner la source (FM/DAB/AUX)	1	8	**VOL-**
Menu/Info	2	9	**VOL+**
▶II Lecture/pause	3	10	**Ouvrir** Ouvir le compartiment à CD
■ Stop	4	11	Enceintes
Port USB Pour les supports de stockage USB (inadapté pour le branchement à un PC)	5	12	Compartiment à CD
⏮ Titre précédent	6	13	Socle (amovible)
⏭ Titre suivant	7	14	Affichage

Arrière :



Boucles pour le montage mural	15	17	AUX-IN (3,5mm)
Antenne	16	18	Cordon d'alimentation

Télécommande :

Veille/marche/source
Allumer/éteindre et choisir la source

FM/DAB
Alterner entre FM/DAB

USB
Sélection de la fonction USB

CD
Sélection de la fonction CD

MENU
Sélection du menu DAB/FM

^ PRESET
Vers le haut / présélection suivante

< TUNE
Vers la gauche / Tune -

LIGHT
Allumer/éteindre la lumière

|◄◄ / ►►|

FOLDER +/-
En mode CD-MP3/USB : dossier suivant/précédent

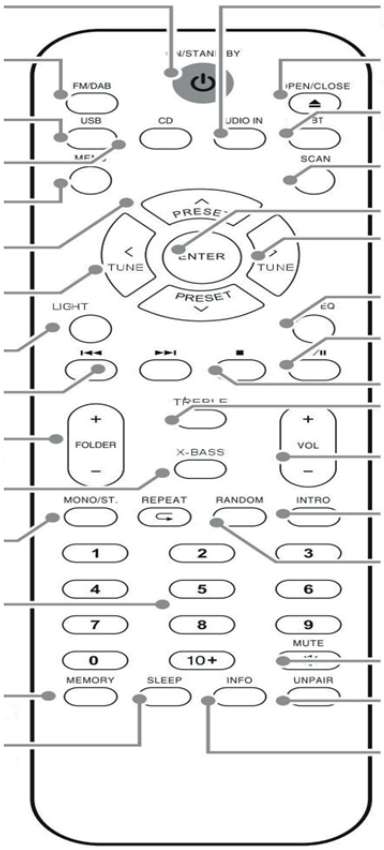
X-BASS

MONO/ST
Réception FM en mono/stéréo

PAVÉ NUMÉRIQUE

MEMORY/PROGRAM
Rester appuyer pour mémoriser la station en cours
En mode stop-CD : créer une liste de lecture

SLEEP
Activer/régler le minuteur d'endormissement



AUDIO IN
Sélection de la fonction Aux

OPEN/CLOSE
Ouvrir/fermer le compartiment à CD

BT
Sélection de la fonction BT

SCAN
Recherche de station

ENTER

> TUNE
Tuning+ / Menu : droite

EQ

►II LECTURE/PAUSE

■ STOP

TREBLE
Régler les aigus/basses

VOLUME +/-

INTRO
Intro des morceaux (10s par titre)

RANDOM
Lecture en ordre aléatoire

MUTE

UNPAIR
BT : découpler

INFO

Pied de support ::

Pour détacher le socle, retourner l'appareil et faire glisser le pied dans le sens de la flèche à l'arrière (Fig. 1). Puis soulever le pied vers le haut. (Fig. 2) Procéder en sens inverse pour réinstaller le socle.

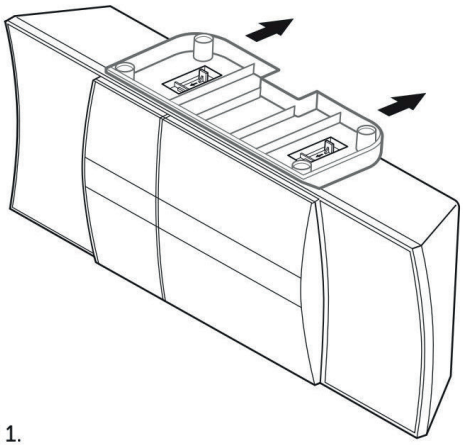


Fig 1.

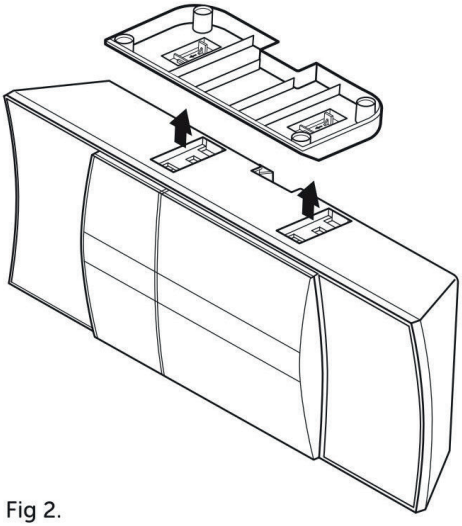
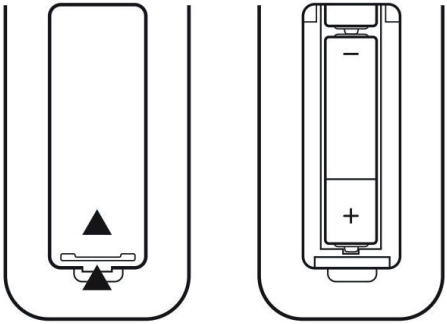


Fig 2.

Mise en marche

- Brancher le cordon d'alimentation à une prise domestique (220 V ~ 50/60Hz).
- Appuyer sur MARCHE/VEILLE
- Introduire deux piles (type AAA) dans la télécommande. Veiller à respecter les polarités :



Consignes d'utilisation

Fonctions globales

- **MODE** : allumer l'appareil en appuyant sur STANDBY/SOURCE. Puis appuyer plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner le mode source : CD – DAB – FM – AUX – USB – BT.
- **VOL** +/- : régler le volume avec VOL +/-.
- **MUTE** : appuyer sur MUTE pour mettre la lecture en mode silencieux. Appuyer de nouveau sur cette touche pour quitte le mode silencieux.
- **X-BASS** : activer et désactiver le renforcement des basses en appuyant sur X-BASS. Une icône correspondante s'affiche à l'écran lorsque le renforcement des basses est activé.
- **EQ** : appuyer plusieurs fois sur la touche EQ pour changer les types d'égalisations sonore pour les stations ou contenus musicaux (Classic – Pop – Jazz – Rock – EQ off)
- **Sleep** : Appuyer plusieurs fois sur SLEEP pour activer la fonction d'endormissement de même que pour déterminer la durée programmée avant la mise en veille (90min – 80 min – 70 min - ... - 10min – off). Une fois la durée paramétrée, l'appareil bascule automatiquement en mode veille.
- **Utilisation des touches numériques** : morceau 02 : appuyer sur 2 ; morceau 12 : appuyer d'abord sur 2 puis sur 10+ ; morceau 22 : appuyer d'abord sur 2 puis deux fois sur 10+.

CD /USB

- Allumer l'appareil avec STANDBY/SOURCE et sélectionner le mode CD ou USB avec MODE.
- Appuyer sur OPEN/CLOSE pour ouvrir le compartiment à CD et introduire un CD audio face imprimée vers l'avant. Le CD est automatiquement lu. Introduire une clé USB contenant des fichiers musicaux dans la fente USB située sur le dessus pour pouvoir la lire.
- Commander la lecture avec les touches ⏮, ⏭, ⏯ et ⏹ .
- Il est de plus possible de basculer d'un dossier à l'autre avec les touches FOLDER+/- dans le cas des CD MP3 ou des supports de stockage USB comportant une arborescence.
- Mode lecture : utiliser les touches REPEAT (répétition du morceau en cours / répétition de tous les morceaux / répétition du dossier / répétition désactivée), INTRO (chaque morceau est lu pendant 10 secondes) ou RANDOM (lecture aléatoire) de la télécommande.
- Mode programme : il est possible de programmer une liste de lecture comprenant jusqu'à 20 titres. Arrêter la lecture et appuyer sur MEM. Sélectionner le titre souhaité avec ⏮ / ⏭ et appuyer de nouveau sur MEM. Répéter l'opération jusqu'à 20 fois et démarrer la lecture avec ⏯.

Informations sur l'USB/MP3 :

- Ne pas retirer la clé USB pendant la lecture.
- L'appareil reconnaît un maximum de 999 fichiers et 99 dossiers.
- Formater le support de stockage USB avec le format de fichier FAT 16 / FAT 32.
- La vitesse de lecture peut dépendre du volume de fichiers contenus.

Radio : FM/DAB

- Allumer l'appareil avec STANDBY et sélectionner le mode DAB ou FM avec la touche STANDBY/SOURCE.

Fonctions DAB

Lors de la première activation du mode DAB, une recherche automatique complète est effectuée. Les stations seront mémorisées dans un ordre alphanumérique. La première station nommée dans la liste sera diffusée automatiquement après la recherche. Sélectionner la station souhaitée dans la liste à l'aide des touches fléchées et appuyer sur ENTER pour la diffuser.

- Pour une nouvelle Recherche, rester appuyer sur MENU/INFO pendant 3 secondes et confirmer avec ENTER.
- Prune : utiliser la fonction PRUNE pour supprimer les stations DAB qui ne transmettent plus à leur fréquence d'origine ou qui ne sont pas (plus) recevables pour d'autres raisons. Ouvrir le menu en appuyant sur MENU. Lorsque FULL SCAN s'affiche, appuyer sur la touche fléchée jusqu'à sélectionner l'option PRUNE et confirmer avec ENTER.
- DRC : l'option DRC (Dynamic Range Control) est sélectionnable de la même manière. Dans le sous-menu DRC, sélectionner DCR OFF (fonction inactive), DRC HIGH ou DRC LOW (seuil élevé ou bas). Appuyer à chaque fois sur ENTER pour confirmer et quitter le menu.

DAB/FM

- Utiliser les touches ⏮ / ⏭ pour rechercher des stations (rester appuyer pour une recherche dans chaque direction).
- Mémoriser les stations : rester appuyer sur MEM puis sélectionner l'emplacement de sauvegarde souhaité avec les touches fléchées. Appuyer sur ENTER pour confirmer. Ou : rester appuyer sur le numéro souhaité au moyen du pavé numérique.
- Appuyer sur MEM puis sur les touches fléchées de la télécommande pour passer directement d'une station mémorisée à l'autre.
- Appuyer sur LECTURE/PAUSE pour une recherche automatique avec mémorisation des stations détectées.
- Rester appuyer pendant 3 secondes sur les touches ⏮ / ⏭ pour effectuer une recherche dans chaque direction jusqu'à la détection de la station suivante.
- Appuyer sur STOP pour interrompre la recherche.
- Appuyer brièvement sur les touches ⏮ / ⏭ pour parcourir manuellement la bande FM par paliers de 0.05 Hz.
- Appuyer sur MONO/ST pour choisir entre la réception mono et stéréo.
- Appuyer plusieurs fois sur INFO pour changer l'affichage.

FM : texte radio (si transmis) – Program Type (type d'émission) – Program Name (nom de la station) – Audio Mode (mono/stéréo) – Time&Date (affichage de l'heure et de la date – actualisé automatiquement par FM/DAB)

DAB : DLS (informations de la station) – Signal Strength (force du signal) – Program Type (type d'émission) – Ensemble/Multiplex (nom de groupe de la fréquence d'émission) – Channel (fréquence d'émission actuelle) – Mode (mode actuel) – Time&Date (affichage de l'heure et de la date).

BT

Cet appareil est compatible avec BT 2.1 + EDR avec profil A2DP. La fonction BT peut être utilisée pour streamer de la musique depuis un smartphone / une tablette, mais ne permet pas cependant l'utilisation du système mains-libres.

- Allumer l'appareil avec STANDBY/SOURCE et sélectionner le mode BT.
- Activer BT sur l'appareil BT et le connecter au V-20.
- Commander la lecture multimédia depuis l'appareil périphérique ou avec les touches ⏮ / ⏭ et ⏯.
- Entrer « 0000 » si un mot de passe est exigé.
- NFC : il est possible de connecter l'appareil BT avec la fonction NFC, si celle-ci est disponible. Pour cela, activer NFC sur le smartphone et le poser sur l'endroit marqué du logo NFC de la mini-chaîne. Un signal sonore retentit après l'établissement fructueux de la connexion.
- Pour coupler de nouveau, appuyer sur UNPAIR. BT clignote sur l'affichage. L'appareil est en mode de couplage.

AUX

- Aux-In : utiliser un câble audio (prise jack 3,5 mm) pour brancher l'appareil périphérique multimédia (lecteur MP3, lecteur CD, smartphone, ordinateur portable, etc.) à la prise AUDIO IN à l'arrière de l'appareil. Sélectionner le mode AUX avec SOURCE (appuyer plusieurs fois). Utiliser l'appareil périphérique pour lire les fichiers audio. Régler le volume de sortie de l'appareil périphérique sur 70-80 %, si la sortie casque est utilisée. Puis régler au niveau du V-20.

Éclairage de l'écran

Appuyer sur LIGHT pour activer l'éclairage de l'écran pendant 10 secondes, une fois que celui-ci s'éteint.

Paramètres

Les paramètres du système (heure et date de même que format d'affichage, mise à jour automatique et réinitialisation) sont trouvables dans MENU.
Appuyer sur MENU (rester appuyer sur la touche MENU de la télécommande) puis faire défiler avec les touches fléchées. Appuyer à chaque fois sur ENTER pour ouvrir un sous-menu et pour confirmer la valeur modifiée.

Réinitialisation (rétablir les paramètres par défaut)

Pour rétablir les paramètres par défaut, appuyer sur MENU puis sélectionner l'option de menu SYSTEM avec les touches fléchées. Appuyer sur ENTER pour ouvrir le menu système. Puis faire défiler jusqu'à l'option de menu SYSTEM RESET. Confirmer avec les touches fléchées et ENTER. Attention : toutes les stations et tous les paramètres enregistrés seront supprimés.

Information sur le recyclage



Appareils électriques et électroniques usagés
Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

EU-Konformitätserklärung

Wir, die

CHAL-TEC GmbH

Wallstraße 16

10179 Berlin

erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Funkanlagentyp:

Stereoanlage Artikelnr. 10029926, 10031466, 10031467

allen folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

RED-Richtlinie 2014/53/EU

LVD-Richtlinie 2014/35/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 301489-1V2.1.1:2017

EN 301489-17V3.1.1:2017

EN 300328V2.1.1:2016

EN 60065:2014

EN 62479:2010

Berlin, 30. Januar 2018

electronic.star
chal-tec gmbh
Wallstraße 16 | 10179 Berlin | electronic-star.de

Sebastian Jäger